



برنامج النشاطات EVENTS PROGRAM

ملتقى ثقافات العالم في مهرجان واحد

مهرجان بيروت 39

٥٠ نشاط بحضور الكتاب من ١٥ إلى ١٨ نيسان ٢٠١٠

18 التامع
 multicultural
 2010
 PEOPLE BUILD
 imagination
 LANGUAGE
 ANSWERS
 APRIL 2010
 CAPITAL
 OPINIONS
 writing
كتاب
 BEST
 ARAB WRITERS
بيروت 39
 39 writers under 39

17 العتبت
 women's rights
 enlightening
 NOVEL
 publication
 ENTERTAINMENT
 لبنان من مم
كتاب
 BEST
 ARAB WRITERS
بيروت 39
 39 writers under 39

16 الحصة
 why do
 we
 write?
 EDITORS
 PARTNERS
 generate
 STORIES
 what
 do
 we
 read?
 national news
 non-fiction
CULTURE
 DIVERSITY

15 الشمين
 POETRY
 & 39
 City
 national news
 non-fiction
PROSE
 PARTNERS
 national news
CULTURE
 DIVERSITY

ARAB WORLD FESTIVAL
 WRITERS CELEBRATE ACTION
 POEMS

39
 HERITAGE
 WHO
 ARTS
 CENTERPIECE
 WRITERS

39
 WRITERS CELEBRATE ACTION
 MORE THAN 50 EVENTS

In April 2010, Hay Festival is organizing for Beirut World Book Capital 2009/2010, the Festival of 'Beirut39' which is the celebration of the **best 39 Arab writers** (fiction/poetry), **under 40 years of age** as a centerpiece of the Beirut World Capital festivities.

Beirut39 project is hailed as one of the biggest projects for Beirut World Book Capital 2009/2010, and has the full support of the Lebanese Ministry of Culture.

The Festival in Beirut

Dates: 15 – 18 April 2010

Concept: The 39 writers will be invited to Beirut for four days 15-18 April 2010, where approximately 50 events will be organized all over the city, libraries, bookshops, cafes, universities, schools, etc.

Events: The events will be structured around literary topics as a panel discussion with 3-5 authors with a moderator (45 min.), and will be followed by a Q&A session with the audience (15 min.). A book selling / book signing will be organized at the end of the sessions.

The Legacy: Beirut39 Anthology

The outcome of the project will be the publication of an anthology of short stories of the 39 writers simultaneously in Arabic and English by the Bloomsbury Publishing and Bloomsbury Qatar Foundation Publishing. This anthology will be ready for the Festival and will be distributed internationally to increase the access to contemporary Arabic literature and to promote the 39 Arab Writers all over the world.

تنظّم مؤسسة "هاي فستيفال" بمناسبة بيروت عاصمة عالمية للكتاب 2010/2009، مهرجان "بيروت39" وهو اختيار أفضل 39 كاتب عربي (خيال/شعر) دون سن الـ40 كمحور من مهرجان بيروت عاصمة عالمية للكتاب. يلقي مشروع "بيروت39" الدعم الكامل من وزارة الثقافة اللبنانية علماً أنه المهرجان الأضخم في إطار بيروت عاصمة عالمية للكتاب للعام 2009.

المهرجان في بيروت

التاريخ: 15 – 18 نيسان 2010

الفكرة: سيتم دعوة الكتاب الـ 39 إلى بيروت لمدة أربعة أيام، حيث سيجري حوالي 50 فعالية ونشاط في جميع أنحاء المدينة وفي المكتبات العامة والمقاهي والجامعات والمدارس إلخ...

الفعاليات: ستدور المناقشات حول مواضيع أدبية مختلفة ضمن إطار حلقة نقاش تضم 3-5 كتاب بالإضافة إلى رئيس للجلسة (45 دقيقة). يتبعها جلسة أسئلة وأجوبة مع الحضور (15 دقيقة) يلي هذا النقاش إضاءة كتب من قبل الكتاب.

النتيجة: أنطولوجيا بيروت39

سيؤتي المشروع إلى إصدار أنطولوجيا من القصص القصيرة بقلم الكتاب الـ 39 باللغتين العربية والانكليزية عن دار "بلومسبري للنشر" ومؤسسة "بلومسبري القطرية للنشر". وسيتم الترويج لهذه الأنطولوجيا عالمياً بغية زيادة التعريف بالأدب العربي المعاصر والكتاب الـ 39.



Thanks to:

Hay Festival, organizers team in London

Cristina Fuentes La Roche, Project Director
Raquel Vicedo Artero, Project Manager
Izara Garcia Rodriguez, Artists' manager
Anita Husen, Eloise Dicker, Andrew Bossone, Muhammad A. Radwan, and Caitlin McNamara, Artists' coordinators
Peter Florence, Lyndy Cooke, Cristina Fuentes La Roche, Producers Hay Festival
Revel Guest, Chair of Hay Festival Charity Trust

With thanks to the judges Dr. Gaber Asfour, Abdo Wazen, Alawiya Sobh, Saif Al Rahbi, and to the Bloomsbury Beirut39 publisher, Bill Swainson and editor Samuel Shimon

Metaform-X Team, organizer and local partner in Beirut

Sylvain Eid, Pascale Sfeir, Rana Arakji, Chantal Chami, Karim Muhtar, Reem Wahoud, Fayrouz El Hage, Rola Batal, Rayan Bekdache, Samir Moghniyeh, Caline Heloui
Joelle Abou Farhat Rizkallah - Project Coordinator, Beirut

شكراً لكل من:

الفريق المنظم في "هاي فستيفال" في لندن

كرستينا فونتيس لا روش، المديرية العامة للمشروع
راكيل فيسيدو أرتيرو، مديرة المشروع
إزارا غارسيا رودريغز، مديرة الفنانين
انيتا هوسن، إليويز ديكر، اندرو بوسوني، محمد أ. رضوان، وكايتين مكنمارا، منسقي الفنانين
بيتر فلورنس، ليندي كوك، منتجي "هاي فستيفال"
ريفييل غست، رئيس "هاي فستيفال" تشاريتي تراست

مع الشكر للجنة التحكيم د. جابر عصفور، عبده وازن، عطوية صريح، سيف الرحبي، وناشر بلومسبري بيروت39 بيل سواينسون، والمحرر سامويل شمعون.

فريق عمل ميتافورم أكس، المنظم والشريك

المحلي في بيروت

سيلفان عيد، باسكال صفيير، رنا عرقجي، شنتال شامي، كريم المهتار، ريم وجود، فيروز الحج، ريان بكداش، رولا بطل، سمير مغنية، كالين حلوي
جويل ابو فرحات رزق الله - منسقة المشروع، بيروت

Venue Addresses

عناوين النشاطات

<p>الجامعة اللبنانية 01-384128 بناية جريدة البلد، الطورنة</p>		<p>Lebanese University 01-384128 Teyyounah, Al Balad newspaper bldg</p>	<p>جامعة البلمند (كلية العلوم) 01-562108 شارع يوسف سروسك، مقابل مستشفى سان جورج، الأشرفية</p>		<p>University of Balamand (Faculty of Sciences) 01-562108 Youssef Sursok Street, facing St. Georges Hospital, Ashrafieh</p>
<p>الجامعة اللبنانية الأمريكية 01-786456 تريشم</p>		<p>LAU 01-786456 Koreitem</p>	<p>مو براج 03-575282 شارع العمرا، قرب بنك HSBC</p>		<p>De Prague 03-575282 Hamra Street, next to HSBC</p>
<p>الحركة الثقافية أنطلياس 04-406416 كتيبة مار إلياس، صاحة أنطلياس</p>		<p>Cultural Movement Antelias 04-406416 Mar Elias Church, Antelias</p>	<p>جدل بيزانتي 03-330061 شارع كاراكس</p>		<p>Jadal Bizanty 03-330061 Karakas</p>
<p>المعهد الثقافي الفرنسي 01-420246 السفارة الفرنسية، طريق الشام</p>		<p>Centre Culturel Français 01-420246 French Embassy, Damascus road</p>	<p>مقهى ليهانز 01-499099 or 03-985529 ABC الأشرفية، صاحة سامون</p>		<p>Lina's 01-499099 or 03-985529 ABC Ashrafieh</p>
<p>ممرح المدينة 01-753010/11 شارع العمرا، بناية سارولا</p>		<p>Madina Theatre 01-753010/11 Hamra Street, Saroulla bldg</p>	<p>نادي الثقافة 03-212057 مسترح بلاتم، بناية "Coda" السابقة، الطابق السابع، فرن الشباك</p>		<p>Press Club 03-212057 Palm Center 7th floor Furn el Chebbak - Previously Cellis Bldg</p>
<p>مقهى ت مريوطة 01-352302 مسترح القديس، الطابق الأول، خلف مكتبة أنطوان، العمرا</p>		<p>T-Marbouts 01-352302 Pavillon Center, 1st floor, behind Antoine bookstore Hamra, Beirut</p>	<p>ميوزيك هول 01-361236 شارع صبر العاصم، بناية مشاركي بلوك "ب"، وسط المدينة</p>		<p>Music Hall 01-361236 Music-Hall, Omar Daouk St., Starco Bldg, Block B, Downtown Beirut.</p>
<p>مركز الشباب والثقافة 09-213217 or 03-535329 شارع بلدية ذوق ميكايل</p>		<p>Youth & Culture Center 09-213217 or 03-535329 Municipality Street, Zouk Mikael</p>	<p>زيكو هاوس 03-810688 شارع مويرز 147، الصنائج</p>		<p>Zico House 03-810688 Spears Street 147, Sanayeh</p>
<p>جامعة القديس يوسف 01-421000 مجمع اللغات والترجمة طريق الشام، مار ميخائيل</p>		<p>Université Saint-Joseph (USJ) 01-421000 Institut de Langues et de Traduction (ILT) Damascus Road, Mar Mikhael</p>	<p>سبتي كافي 01-802288 or 01-802286 العمرا، شارع الشابات</p>		<p>City Café 01-802286 or 01-802288 Hamra, Sadat Street</p>
<p>السبيل مدرسة جبران تويني 01-664647 المدينة الرياضية</p>		<p>Assabil: Gebran Tuaini School 01-664647 Madina Riadya</p>	<p>سبتي هول 01-905555 14 - دورية، طريق العام</p>		<p>City Mall 01-905555 14 - Dora Highway</p>
<p>مدرسة كرم الزيتون المطلقة 01-664647 كرم الزيتون</p>		<p>Karm El Zeytaun Mixed School 01-664647 Karm el Zeytoun</p>	<p>مدرسة برمانا العالية 04-960430/1/2 برمانا، مقابل فندق كنعان</p>		<p>Brummana High School 04-960430/1/2 Brummana main road, facing Kanaan Hotel</p>
<p>مكتبة بلدية بيروت العامة في الباشورة 01-664647 بناية الدفاع المدني، الطابق الثالث</p>		<p>Municipal Public Library of Bachoura 01-664647 Civil Defence bldg, 3rd floor</p>	<p>مقهى كافيون 09-214412 الكسليك، طريق البحري، قرب سمايس</p>		<p>Caffeine / Moezan Club 09-214412 Kaslik, sea road, next to Samays</p>
<p>مدرسة نور مغيزل 01-664647 الأشرفية</p>		<p>Laure Mghayzel School 01-664647 Ashrafieh</p>	<p>جامعة سيدة الأنوار 09-208000 Byblus طريق عام ذوق مصيغ، مقابل بنك</p>		<p>NDU 09-208000 Zouk Mosbeh main road, facing Byblus Bank</p>
<p>مكتبة بلدية بيروت العامة في مونوت 01-664647 الأشرفية</p>		<p>Municipal Public Library of Monnot 01-664647 Ashrafieh</p>	<p>صنائج سمايس 03-934436 منطقة حديقة الصنائج، شارع علم القديس، بناية فوكان الطابق الثاني</p>		<p>Sanayeh Space 03-934436 Sanayeh Garden area, Alamaddine Street, Fawaz Bldg, 2nd Floor</p>
<p>مكتبة بلدية بيروت العامة في الجعيتاوي 01-664647 الأشرفية</p>		<p>Municipal Public Library of Geitawi 01-664647 Ashrafieh</p>			
<p>مدرسة الغبيري 01-664647 الغبيري</p>		<p>Ghbeyreh School 01-664647 Ghbeyreh</p>			
<p>كتبوس 01-664647 الكورنيش</p>		<p>Kotobus 01-664647 Corniche</p>			

Organized By:

HAY FESTIVAL

Local Partners:



In Collaboration With:



Main Sponsors:



Sponsors:



Official Bookseller:



PRINT WORKS

LITERATURE
ACROSS
FRONTIERS



Support Sponsors:



Media Partners:



Beirut39 – Program of Activities

Meeting With The B39 Arab Writers Through 50 Events During 4 Days

(All activities will be in Arabic unless otherwise stated)

THURSDAY APRIL 15, 2010

9:50am – Rania Zaghir in conversation with Mohamed Salah Alazab, Randa Jarrar, Hyam Yared and Mansour Alsoyem
The process of writing
Gebran Tuéini School

9:50am – Joumana BehloK in conversation with Mohammed Hasan Alwan,Yahya Amqasim,Yassin Adnan and Basim Alansar
The writers who formed us
Karm El Zeytoun Mixed School

10am – Plus Hermez Elias Alibek in conversation with Nagat Ali,Abderrahim Elkhassar,Abdelaziz Errachidi and Najwan Darwish
What is the situation of contemporary Arabic literature?
Municipal Public Library of Bachoura

10am – Javier Martín in conversation with Kamel Riahi, Hussein Al Abri, Abdellah Taïa and Wajdi Al Ahdal
An insight on new Arabic fiction
Municipal Public Library of Monnot

10am – Nael El Toukhy in conversation with Ahmad Yamani, Samar Yazbek and Abderrazak Boukoba
Literature and taboos
Lina's Café (ABC Ashrafieh)

I iam – Shirley El Murr in conversation with Youssef Rakha, Dima Wannous, Hala Kawtharani and Hussein Jelaad
Literature and journalism
Lebanese University, DES bldg, Tayouneh

11.15am – José Miguel Puerta in conversation with Hamdy El-Gazzar,Abdelkader Benali, Abdulah Thabit and Mansoura Ez Eldin
The writers who formed us
Municipal Public Library of Bachoura

11.15am – Mazen Maarouf in conversation with Joumana Haddad, Nazem Elsayed, Zaki Baydoun and Samer Abu Hawwash
What is the situation of contemporary Arabic literature?
Municipal Public Library of Monnot

12pm – Leïla Bissat in conversation with Islam Samhan, Faïza Guène, Rosa Yaseen Hassan and Ahmad Saadawi
What do we write and how do we write about it?
LAU – Business School Auditorium - Beirut

1pm – Ala Hlehel and Adania Shibli will discuss about their works at the International PEN *Free the Word!* festival
Free the word! Meets beirut39
Free Word Centre, London
In association with International PEN, English PEN and Bloomsbury Books

4pm – Samar Moujaes in conversation with Abdelaziz Errachidi, Hussein Al Abri,Yahya Amqasim and Wajdi Al Ahdal
What do we write and how do we write about it?
LAU – Business School Auditorium - Beirut

4.30pm – Latif Zeitouni in conversation with Nazem Elsayed, Mohamed Salah Alazab, Basim Alansar and Kamel Riahi
What is the situation of contemporary Arabic literature?
Municipal Public Library of Geitawi

5.30pm – Bassam Abou Zeid in conversation with Ahmad Saadawi, Samer Abu Hawwash,Joumana Haddad and Abderrazak Boukoba
Literature and journalism
Press Club

6pm – Samuel Shimon in conversation with Mohammed Hasan Alwan,Abdullah Thabit,Mansoura Ez Eldin and Islam Samhan
What is the situation of contemporary Arabic literature?
Zico House

6pm – Eric Premel in conversation with Hyam Yared, Faïza Guène, Zaki Baydoun and Abdellah Taïa
The importance of oral traditions in contemporary Arabic literature
Centre Culturel Français
This event will be held in French

6pm – Elham Kallab in conversation with Dima Wannous, Hala Kawtharani, Nagat Ali and Samar Yazbek
The challenges of being a female writer
Music Hall

6pm – Najat Salibi in conversation with Najwan Darwish, Mansour Alsoyem, Rosa Yaseen Hassan and Hamdy El-Gazzar
What do we write and how do we write about it?
Culturel Movement, Antelias

7.30pm – Zena El Khalil in conversation with Randa Jarrar, Abdelkader Benali, Hussein Jelaad and Youssef Rakha
Rock the Casbah: Responsibility, Commitment and Art (followed by a musical performance by Rayess Bek, the founder of Arabic Rap and Hip Hop)
Madina Theatre
This event will be held in English

9pm – Abdo Wazen introduces the poets Ahmad Yamani, Abderrahim Elkhassar and Yassin Adnan
Poetry readings
Jadal Bizanty

FRIDAY APRIL 16, 2010

9:50am – Joumana BehloK in conversation with Islam Samhan,Ahmad Saadawi, Najwan Darwish and Nagat Ali
The writers who formed us
Laure Mghayzel School

9:50am – Nada Abboudy in conversation with Wajdi Al Ahdal, Yahya Amqasim, Hussein Al Abri and Abdullah Thabit
Why do we write and what do we write about?
Ghbeyreh School

10am – Assaad Khairallah in conversation with Nazem Elsayed, Rosa Yaseen Hassan, Samar Yazbek and Joumana Haddad
The creative writing process
Municipal Public Library of Bachoura

10am – Nael El Toukhy in conversation with Abderrazak Boukoba, Dima Wannous and Hamdy El-Gazzar
What is the situation of contemporary Arabic literature?
Municipal Public Library of Monnot

10am – Jabbour Douaihy in conversation with Abdellah Taïa, Mansour Alsoyem, Mohammed Hasan Alwan and Mohamed Salah Alazab
Is there a new generation of Arabic novelists?
Lina's Café (ABC Ashrafieh)

I iam – Souheil Matar in conversation with Abdelaziz Errachidi,Yassin Adnan, Faïza Guène and Abderrahim Elkhassar
New literature from the Maghreb
Notre Dame University (NDU) - Zouk Mosbeh

11.15am – Georges Dorlian in conversation with Hyam Yared, Hussein Jelaad, Kamel Riahi and Hala Kawtharani
New Arabic literature
Municipal Public Library of Bachoura

11.15am – Suleiman Bakhti in conversation with Mansoura Ez Eldin, Zaki Baydoun and Youssef Rakha
The role of culture in our society
Municipal Public Library of Monnot

12pm – Claire Armistead in conversation with Basim Alansar, Randa Jarrar and Abdelkader Benali
Writing and living outside the Arab world
LAU – Business School Auditorium - Beirut
This event will be held in English

3.30pm – Abdo Wazen in conversation with Ahmad Yamani, Nazem Elsayed and Zaki Baydoun
Contemporary Arabic poetry
Balanced University, Faculty of Sciences - Ashrafieh

4pm – Katia Ghosn in conversation with Hala Kawtharani, Dima Wannous,Abdullah Thabit and Najwan Darwish
From poetry to fiction – a journey
LAU – Business School Auditorium - Beirut

4.30pm – Javier Martín in conversation with Abdelaziz Errachidi, Nagat Ali, Islam Samhan and Hussein Jelaad
The writers who formed us
Municipal Public Library of Geitawi

5pm – Naim Baroud in conversation with Hussein Al Abri, Yahya Amqasim, Mohammed Hasan Alwan and Mohamed Salah Alazab
The writers who formed us
Brummana High School

6pm – Marek Briěška in conversation with Kamel Riahi, Wajdi Al Ahdal and Mansour Alsoyem
The writers who formed us
T-Marbouta Café

6pm – Rabia Zayyat in conversation with Faïza Guène, Randa Jarrar, Mansoura Ez Eldin and Rosa Yaseen Hassan
A women conversation
Music Hall

6pm – Pierre Abi Saab in conversation with Youssef Rakha, Yassin Adnan and Abdelkader Benali
What is the situation of contemporary Arabic literature?
De Prague Café

7pm – Rania Baroud in conversation with Samar Yazbek, Abdellah Taïa and Hyam Yared
Literature and the body
Youth and Culture Centre, Zouk Mikael

7pm – Readings by the poets Ahmad Saadawi, Abderrahim Elkhassar and Abderrazak Boukoba
introduced by **José Miguel Puerta**
Poetry Gala
City Café

7pm – Lina Khoury in conversation with Basim Alansar, Hamdy El-Gazzar and Joumana Haddad
Literature and cinema
Cafelne, Mocean Club-Kaslik

SATURDAY APRIL 17, 2010

10am – Marek Briěška in conversation with Mohammed Hasan Alwan, Randa Jarrar,Abdellah Taïa and Hussein Al Abri
Why do we write and what do we write about?
Municipal Public Library of Bachoura

10am – Charbel Dagher in conversation with Islam Samhan, Hussein Jelaad,Abdullah Thabit,Abderrahim Elkhassar
Young Arab poets
Municipal Public Library of Monnot

10am – Alawiya Sobh in conversation with Zaki Baydoun, Hala Kawtharani, Nazem Elsayed and Hyam Yared
New Lebanese literature
Lina's Café (ABC Ashrafieh)

4pm – Hamdy El-Gazzar and Yahya Amqasim in conversation with the winners of the Beirut19 competition, organised by IEA (International Education Association)
A meeting between Beirut19 and Beirut39 authors
LAU – Business School Auditorium - Beirut

4pm – Readings by Abderrazak Boukoba, Faïza Guène, Abdelaziz Errachidi and Nagat Ali
Tales from North Africa
Kotobus – La Corniche
Readings in Arabic and French

4:00 بعد الظهر – المترجمون فرمتوت فاندريتش، ماريك بريسكا، اليس غولوي ويوسيف الكويكب سيناقشون جمالية الترجمة من اللغة العربية إلى اللغات الأخرى وتحدياتها
الترجمة من اللغة العربية
جامعة القديس يوسف
بدعم من "Literature Across Frontiers"
With the support of Literature Across Frontiers
This event will be held in English

4:00 بعد الظهر – سمر يزبك وسامر أبو هوشاش
اللغة الأدبية للرجال والنساء
صناعات سياسي

5:00 بعد الظهر – يسرى معذّم في حوار مع روزا ياسين حسن، نجوان درويش، سمر يزبك وسامر أبو هوشاش
اللغة الأدبية للرجال والنساء
صناعات سياسي

6:00 مساء – رشيد الضيف في حوار مع منصورّة عزّ الدين، محمد صلاح الأعرّب ويوسف رخا
الأدب المصري الجديد
مقهى "5" (تاء مبروطة)

6:00 مساء – حسن داود في حوار مع منصورّة عزّ الدين، منصور الصويم وديمة ونوس
وضع الأدب العربي المعاصر
زيكو هاوس

9.30pm – Pierre Abi Saab introducing the Beirut39 authors, each writer will share with the audience his/her experience during the festival
39Writers in 39 Minutes" (followed by entertainment and a musical performance)
Piace de L'Étoile, Downtown Beirut

9:30 مساء – بيار أبي صعب يقدّم كتاب مهرجان بيروت39 دقيقة لكل كاتب للتمثيل عن تجربته في مهرجان بيروت39 وشعره بلقاء الجمهور
"39 كاتب في 39 دقيقة"
(يليه حفل موسيقي وترفيهي)
ساحة النجمة. وسط المدينة بيروت

4:30 بعد الظهر – خافيير مارتين في حوار مع عبد العزيز الرّاشدي، نجاة علي، باسم الأنصار وكمال الرياحي
الكتاب الذين شكّلونا
مكتبة بلدية بيروت العامّة في الجعبثاوي

SUNDAY APRIL 18, 2010

11:30am – The Beirut39 authors meet the press and the public, book signing
والجمهور – توقيع الكتب
اختتام مهرجان بيروت39
سيّتي مول

1:00 ظهراً – عدنية شبلي، علاء حليجل، سوهاتا بات، بيون ماير، زراب رتقباشفلي، وليوناردو بادورا، إضافة إلى العديد من الكتاب في مهرجان "International PEN Free the Word! festival" العالمية

لندن
حوار بين نساء
بالتعاون مع "International PEN"

6:00 مساء – نعيم بارود في حوار مع حسين العربي، يحيى أمقاسم، محمد حسن علوان ومحمد صلاح الأعرّب
الكتاب الذين شكّلونا
مدرسة برمانا الخالدية

6:00 مساء – ماريك بريسكا في حوار مع كمال الرياحي، وجدي الأهدل
الكتاب الذين شكّلونا
مقهى دو براغ

7:00 مساء – رانيا بارود في حوار مع سمر يزبك، عبد الله الطايح
وهيام يارد
الأدب والجسد
مركز الشباب والثقافة، زوق مكاييل

7:00 مساء – قراءات شعرية يتلوها الشعراء أحمد سعداوي، عبد الرحيم الخصار وعبد الرزاق بوكبة
مقدّمة من قبل خوسيه ميغيل بويرتا
حفل شعري
مقهى سيّتي كافيه

7:00 مساء – ليئا خوري في حوار مع باسم الأنصار، حمدي الجزار وجمانة حداد
الأدب والسينما
مقهى كافيين، كسليك

انضمّ إلى مجموعتنا على موقع الفايسبوك: **Beirut39**

قد يتم إدخال بعض التعديلات على هذا البرنامج

مهرجان بيروت39 – برنامج النشاطات

اللقاء بالكتاب الـ39 من خلال 50 نشاط على مدى اربعة ايام

(تجري كافة الأنشطة باللغة العربية إلا في حال ذكر العكس)

الجمعة 16 نيسان (أبريل) 2010

9:50 صباحاً – جومانا بلحق في حوار مع اسلام سمحان، أحمد سعداوي، نجوان درويش ونجاة علي.
الكتاب الذين شكّلونا
مدرسة لور مغيزل

9:50 صباحاً – ندى عبّودي في حوار مع وجدي الأهدل، يحيى أمقاسم، حسين العربي وعبد الله ثابت
الكتاب الذين شكّلونا
مدرسة كرم الزيتون المختلطة

10:00 صباحاً – أسعد خير الله في حوار مع ناظم السيد، روزا ياسين حسن، سمر يزبك وجمانة حداد
عملية الكتابة الإبداعية
مكتبة بلدية بيروت العامّة في الباشورة

10:00 صباحاً – خافيير مارتين في حوار مع كمال الرياحي، حسين العربي، عبد الله الطايح ووجدي الأهدل
وضع الأدب العربي المعاصر؟
مكتبة بلدية بيروت العامّة في مونو

10:00 صباحاً – نائل الطوخي في حوار مع عبد الرزاق بوكبة، ديمة ونوس وحمدي الجزار
وضع الأدب العربي المعاصر
مكتبة بلدية بيروت العامّة في مونو

10:00 صباحاً – جئور دوبيهي في حوار مع عبد الله طايح، منصور الصويم، محمد حسن علوان ومحمد صلاح الأعرّب
هل ثمة جيل جديد من الروائيين العرب؟
مقهى ليناز (ABC أنشرفية)

11:00 صباحاً – سهيل مطر في حوار مع عبد العزيز الرّاشدي، ياسين عدنان، فايزة غوين وعبد الرحيم الحصارّ
الأدب الجديد من المغرب
جامعة سيّدة البشارة – NDU – نوق مصبح

11:15 صباحاً – جورج نورليان في حوار مع هيام يارد، حسين جلعاد، كمال الرياحي وهالة كوثراني
الأدب العربي الجديد
مكتبة بلدية بيروت العامّة في الباشورة

11:15 صباحاً – مازن معروف في حوار مع جمانة حداد، ناظم السيد، زكي بيضون وسامر أبو هوشاش
ما هو وضع الأدب العربي المعاصر؟
مكتبة بلدية بيروت العامّة في مونو

11:15 صباحاً – سليمان بختي في حوار مع منصورّة عزّ الدين، زكي بيضون ويوسف رخا
دور الثقافة في مجتمعنا
مكتبة بلدية بيروت العامّة في مونو

12:00 ظهراً – ليلي بساط في حوار مع اسلام سمحان، فايزة غوين، روزا ياسين حسن وأحمد سعداوي
ماذا نكتب وكيف؟
الجامعة اللبنانية الأميركية – قاعة المحاضرات في كلية إدارة الأعمال

12:00 ظهراً – كلير ارميستيد في حوار مع باسم الأنصار، رنده جرّار وعبد القادر بن علي
الكتابة والعيش خارج العالم العربي
الجامعة اللبنانية الأميركية – قاعة المحاضرات في مدرسة إدارة الأعمال
سيدور هذا الحوار باللغة الإنكليزية

1:00 بعد الظهر – علاء حليجل وعدنية شبلي يناقشان أعمالهما حرّوا الكلمة، يلتقي مع مهرجان "بيروت39 مركز "فري وورد" في لندن

بالتعاون مع منظمة "PEN" العالمية ومنظمة English PEN ودار نشر "بلموسري"

4:00 بعد الظهر – سمر مجعاص في حوار مع عبد العزيز الرّاشدي، حسين العربي، يحيى أمقاسم ووجدي الأهدل
ماذا نكتب وكيف؟
الجامعة اللبنانية الأميركية – قاعة المحاضرات في كلية إدارة الأعمال

4:30 بعد الظهر – لطيف زيتوني في حوار مع ناظم السيد، محمد صلاح الأعرّب، باسم الأنصار وكمال الرياحي
ما هو وضع الأدب العربي المعاصر؟
مكتبة بلدية بيروت العامّة في الجعبثاوي

5:30 بعد الظهر – بسام أبو زيد في حوار مع أحمد سعداوي، سامر أبو هوشاش، جمانة حداد وعبد الرزاق بوكبة
الأدب والصحافة
نادي الصّحافة

6:00 مساء – سمويل شمعون في حوار مع محمد حسن علوان، عبد الله ثابت، منصورّة عزّ الدين وإسلام سمحان
ما هو وضع الأدب العربي المعاصر؟
زيكو هاوس

6:00 مساء – إيريك بريميل في حوار مع هيام يارد، فايزة غوين، زكي بيضون وعبد الله الطايح
أهمية التقاليد الشفوية في الأدب العربي المعاصر
المركز الثقافي الفرنسي

سيدور الحوار باللغة الفرنسية

6:00 مساء – الهام كلاب في حوار مع ديمة ونوس، هالة كوثراني، نجاة علي وسمر يزبك
ما هي التحديات التي تواجه الكاتبة؟
ميوزيك هول

6:00 مساء – نجاة صليبي في حوار مع نجوان درويش، منصور الصويم، روزا ياسين حسن وحمدي الجزار
ماذا نكتب وكيف؟
الحركة الثقافية في أنطلياس

7:30 مساء – زينة الخليل في حوار مع رنده جرّار، عبد القادر بن علي، حسين جلعاد ويوسف رخا
مسؤولية الفنّان (يلي الحوار حفل موسيقي يحييه رئيس بنك)

مسرح المدينة
سيدور هذا الحوار باللغة الإنكليزية

9:00 مساء – عبده وازن يقدّم الشعراء أحمد يماني، عبد الرحيم الحصارّ
وياسين عدنان
قراءات شعرية
حانة جدل بينظني

الخميس 15 نيسان (أبريل) 2010

9:50 صباحاً – رانيا زغير في حوار مع محمد صلاح الأعرّب، رنده جرار، هيام يارد، ومنصور الصويم
عملية الكتابة
مدرسة جبران تويني

9:50 صباحاً – جومانا بلحق في حوار مع محمد حسن علوان، يحيى أمقاسم، ياسين عدنان وياسم الأنصار
الكتاب الذين شكّلونا
مدرسة كرم الزيتون المختلطة

10:00 صباحاً – بيوس هيرميز الياس علي بيك في حوار مع نجاة علي، عبد الرحيم الخصار، عبد العزيز الرّاشدي ونجوان درويش
ما هو وضع الأدب العربي المعاصر؟
مكتبة بلدية بيروت العامّة في الباشورة

10:00 صباحاً – خافيير مارتين في حوار مع كمال الرياحي، حسين العربي، عبد الله الطايح ووجدي الأهدل
وضع الأدب العربي المعاصر؟
مكتبة بلدية بيروت العامّة في مونو

10:00 صباحاً – نائل الطوخي في حوار مع أحمد يماني، سمر يزبك، وعبد الرزاق بوكبة
الأدب والمؤثرات
مقهى ليناز (ABC أنشرفية)

11:00 صباحاً – شيرلي العزّ في حوار مع يوسف رخا، ديمة ونوس، هالة كوثراني وحسين جلعاد
الأدب والصحافة
الجامعة اللبنانية، مبنى DES، العيطونة

11:15 صباحاً – خوسيه ميغيل بويرتا في حوار مع حمدي الجرّار، عبد القادر بن علي، عبد الله ثابت ومنصورة عزّ الدين
الكتاب الذين شكّلونا
مكتبة بلدية بيروت العامّة في الباشورة

11:15 صباحاً – مازن معروف في حوار مع جمانة حداد، ناظم السيد، زكي بيضون وسامر أبو هوشاش
ما هو وضع الأدب العربي المعاصر؟
مكتبة بلدية بيروت العامّة في مونو

11:15 صباحاً – جئور دوبيهي في حوار مع عبد الله طايح، منصور الصويم، محمد حسن علوان ومحمد صلاح الأعرّب
هل ثمة جيل جديد من الروائيين العرب؟
مقهى ليناز (ABC أنشرفية)

11:00 صباحاً – شيرلي العزّ في حوار مع يوسف رخا، ديمة ونوس، هالة كوثراني وحسين جلعاد
الأدب والصحافة
الجامعة اللبنانية، مبنى DES، العيطونة

11:15 صباحاً – خوسيه ميغيل بويرتا في حوار مع حمدي الجرّار، عبد القادر بن علي، عبد الله ثابت ومنصورة عزّ الدين
الكتاب الذين شكّلونا
مكتبة بلدية بيروت العامّة في الباشورة

11:15 صباحاً – مازن معروف في حوار مع جمانة حداد، ناظم السيد، زكي بيضون وسامر أبو هوشاش
ما هو وضع الأدب العربي المعاصر؟
مكتبة بلدية بيروت العامّة في مونو

11:15 صباحاً – سليمان بختي في حوار مع منصورّة عزّ الدين، زكي بيضون ويوسف رخا
دور الثقافة في مجتمعنا
مكتبة بلدية بيروت العامّة في مونو

12:00 ظهراً – ليلي بساط في حوار مع اسلام سمحان، فايزة غوين، روزا ياسين حسن وأحمد سعداوي
ماذا نكتب وكيف؟
الجامعة اللبنانية الأميركية – قاعة المحاضرات في كلية إدارة الأعمال

12:00 ظهراً – كلير ارميستيد في حوار مع باسم الأنصار، رنده جرّار وعبد القادر بن علي
الكتابة والعيش خارج العالم العربي
الجامعة اللبنانية الأميركية – قاعة المحاضرات في مدرسة إدارة الأعمال
سيدور هذا الحوار باللغة الإنكليزية

1:00 بعد الظهر – علاء حليجل وعدنية شبلي يناقشان أعمالهما حرّوا الكلمة، يلتقي مع مهرجان "بيروت39 مركز "فري وورد" في لندن

بالتعاون مع منظمة "PEN" العالمية ومنظمة English PEN ودار نشر "بلموسري"

4:00 بعد الظهر – سمر مجعاص في حوار مع عبد العزيز الرّاشدي، حسين العربي، يحيى أمقاسم ووجدي الأهدل
ماذا نكتب وكيف؟
الجامعة اللبنانية الأميركية – قاعة المحاضرات في كلية إدارة الأعمال

4:30 بعد الظهر – لطيف زيتوني في حوار مع ناظم السيد، محمد صلاح الأعرّب، باسم الأنصار وكمال الرياحي
ما هو وضع الأدب العربي المعاصر؟
مكتبة بلدية بيروت العامّة في الجعبثاوي

5:30 بعد الظهر – بسام أبو زيد في حوار مع أحمد سعداوي، سامر أبو هوشاش، جمانة حداد وعبد الرزاق بوكبة
الأدب والصحافة
نادي الصّحافة

6:00 مساء – سمويل شمعون في حوار مع محمد حسن علوان، عبد الله ثابت، منصورّة عزّ الدين وإسلام سمحان
ما هو وضع الأدب العربي المعاصر؟
زيكو هاوس

6:00 مساء – إيريك بريميل في حوار مع هيام يارد، فايزة غوين، زكي بيضون وعبد الله الطايح
أهمية التقاليد الشفوية في الأدب العربي المعاصر
المركز الثقافي الفرنسي

سيدور الحوار باللغة الفرنسية

6:00 مساء – الهام كلاب في حوار مع ديمة ونوس، هالة كوثراني، نجاة علي وسمر يزبك
ما هي التحديات التي تواجه الكاتبة؟
ميوزيك هول

6:00 مساء – نجاة صليبي في حوار مع نجوان درويش، منصور الصويم، روزا ياسين حسن وحمدي الجزار
ماذا نكتب وكيف؟
الحركة الثقافية في أنطلياس

7:30 مساء – زينة الخليل في حوار مع رنده جرّار، عبد القادر بن علي، حسين جلعاد ويوسف رخا
مسؤولية الفنّان (يلي الحوار حفل موسيقي يحييه رئيس بنك)

مسرح المدينة
سيدور هذا الحوار باللغة الإنكليزية

9:00 مساء – عبده وازن يقدّم الشعراء أحمد يماني، عبد الرحيم الحصارّ
وياسين عدنان
قراءات شعرية
حانة جدل بينظني